

# Sbírka zákonů a nařízení státu československého.

Částka 45.

Vydána dne 15. července 1933.

Obsah: (127.—131.) 127. Nařízení, kterým se stanoví předměty, jichž dovoz není podroben dani z obratu. — 128. Vyhláška, již se rozšiřuje platnost snížených celních sazeb. — 129. Obchodní dohoda mezi republikou československou a republikou Chile. — 130. Nařízení o úředním cejchování plynoměrů. — 131. Nařízení, jímž se zrušuje manipulační příspěvek z minerálních olejů.

## 127.

## Vládní nařízení

ze dne 7. července 1933,

kterým se stanoví předměty, jichž dovoz není podroben dani z obratu.

Vláda republiky československé nařizuje podle § 1, odst. 1, č. 2. zákona o dani z obratu a dani přepychové ze dne 21. prosince 1923, č. 268 Sb. z. a n., ve znění zákonů ze dne 16. prosince 1926, č. 246 Sb. z. a n., ze dne 19. prosince 1930, č. 188 Sb. z. a n., a ze dne 28. dubna 1932, č. 56 Sb. z. a n.:

## § 1.

(1) Dani z obratu není podroben dovoz předmětů, uvedených v připojeném seznamu, jenž jest součástí tohoto nařízení.

(2) Dále není dani z obratu podroben dovoz ostatních předmětů:

1. v případech, kdy podle § 87 celního zákona ze dne 14. července 1927, č. 114 Sb. z. a n., a §§ 149 až 173 vládního nařízení ze dne 13. prosince 1927, č. 168 Sb. z. a n., jímž se provádí celní zákon, jest dovoz osvobozen od cla (§ 4, č. 10 zák. č. 268/1923 Sb. z. a n. ve znění zákonů č. 246/1926, 188/1930 a 56/1932 Sb. z. a n.);

2. v případech, kdy se podle §§ 62 a 63 celního zákona dovážené předměty projednávají v dovozním záznamu, jestliže se ve stanovené lhůtě opět vyvezou, nebo v případech zpětného dovozu předmětů, projednaných při vývozu v záznamním styku (čl. 6., č. 2 a 3 vládního nařízení ze dne 4. července 1924, č. 156 Sb. z. a n., ve znění vládních nařízení ze dne 22. prosince 1926, č. 247 Sb. z. a n., ze dne 23. prosince 1930, č. 189 Sb. z. a n., a ze dne 29. dubna 1932, č. 58 Sb. z. a n.);

3. v případech, kdy se podle § 69 celního zákona předměty dovážejí s celní výhodou;

4. v případech, kdy se podle § 105 celního zákona upustí od vybrání cla nebo se vybrané clo vrátí;

5. v případech, kdy byla pro dovoz strojů nebo přístrojů povolena celní sleva podle zákona ze dne 17. března 1925, č. 58 Sb. z. a n., ve znění zákona ze dne 13. července 1927, č. 113 Sb. z. a n.

## § 2.

Ustanovení § 1 se nevztahuje na paušalovanou daň z obratu, vyměřovanou při dovozu.

## § 3.

Pokud připojený seznam nestanoví něco jiného, jsou pro posuzování druhu předmětu směrodatny vysvětlivky k celnímu sazebníku.

## § 4.

Toto nařízení nabývá účinnosti dnem 15. července 1933. Zároveň pozbývá účinnosti vládní nařízení ze dne 27. května 1932, č. 71 Sb. z. a n., kterým se stanoví předměty, jichž dovoz není podroben dani z obratu.

## § 5.

Nařízení toto provede ministr financí.

## Malypetr v. r.

Dr. Beneš v. r.	Dostálek v. r.
Černý v. r.	Dr. Hodža v. r.
Dr. Trapl v. r.	Bradáč v. r.
Dr. Déer v. r.	Dr. Czech v. r.
Dr. Meissner v. r.	Dr. Spina v. r.
Dr. Matoušek v. r.	Dr. Franke v. r.
Bechyně v. r.	Dr. Šrámek v. r.

## Seznam předmětů, jichž dovoz není podroben dani z obratu.

Běž. pol. sez.	Čís. cel. saz.	D r u h p ř e d m ě t u
1	1 a	Kakaové boby a slupky, surové
2	45	Řepka a podobná semena olejnatá
3	47 a pozn.	Semeno lněné a konopné, dovážené na osvědčení obchodní a živnostenské komory
4	47 b	Semena olejnatá jinde nezařaděná
5	48	Semeno hořčičné (též mleté, v sudech)
6	83	Kožišiny a kůže, surové (mokré nebo suché, též solené nebo vápněné, avšak dále nezpracované)
7	ex 85	Peří výslovně nejmenované (též peří drané, pápěrky a brky)
8	91	Tuk rybí, velrybí a tulení
9	92	Lůj zvířecí, syrový nebo vyškvařený; lůj lisovaný
10	93 a	Lůj rostlinný a olej palmový
11	103 a	Olej dřevný čínský, bez přísad
12	ex 105	Olej sulfurový
13	ex 134 a	Dříví stavební a užitkové, evropské, tvrdé nebo měkké: 1. kulatina, loupaná i neloupaná, vyjma kulatinu bukovou, z jehličnatých dřevin, dubovou, jasanovou, jilmovou a akátovou; 2. dříví přitesané, řezané pilou nebo jinak ořezávané, štípané, bez dalšího opracování, vyjma dyhy, železniční pražce, dříví bukové, dříví z jehličnatých dřevin, dříví dubové, jasanové, jilmové a akátové
14	134 b	Dříví stavební a užitkové, mimoevropské, kulaté nebo v hrubých špalcích sekerou osekávaných, též řezané pilou nebo jinak ořezávané, štípané, mimo dyhy, bez dalšího opracování
15	134 c	Korek
16	136	Třtina obecná (španělský rákos), přírodní, neštípaná; pruty a hole ze vzácnějších dřevin, neopracované

Běž. pol. sez.	Čís. cel. saz.	D r u h p ř e d m ě t u
17	137	Ořechy kokosové, kokvilové a skořápky ořechů kokosových; ořechy arekové a kamenné
18	138	Rohy, rohové kotouče, špičky rohů, paznehty, hnáty, kopyta; kosti štípané, narovnané nebo rozřezané
19	139	Jantar (také hmota jantarová); gagat; slonovina a jiné zuby zvířecí; želvovina; mořská pěna; perleť a jiné skořepiny lasturové
20	140	Kostice surová; korály surové (též vrtané, nikoliv však čištěné nebo broušené)
21	141	Celuloid v deskách, prutech nebo trubkách, též leštěný a podložený, dále však nezpracovaný; umělé suroviny řezbářské a soustružnické výslovně nejmenované, dále neopracované
22	ex 142	Porfyr, syenit, kazivec
23	143	Kyz železný (pyrit)
24	144	Rudy výslovně nejmenované, též upravené
25	146	Bílá křída, těživec [přírodní baryt (síran barnatý)]
26	150 b	Zeminy a látky nerostné, výslovně nejmenované, přírodní, pálené, mleté nebo plavené (vyjma vápno pálené, též hašené)
27	156	Dřevo barvířská
28	157	Dřevo kvebrachové a jiná dřeva tříslivá
29	158	Kůra dubová a kůra stromů jehličnatých
30	159	Kůry jiné, pak kořeny; listy, květy, plody (na př. myrobalány), borky, duběnky a pod., též rozřezané, mleté nebo jinak na drobnou rozdělané, k barvení nebo k vydělávání koží
31	160	Katechu (hlinka japonská); kino; zrna alkermesová; lac-dye, orlean
32	161	Mořenové výtazky; garancin a garancinetta; lakmus; sepie surová, v měchýřcích
33	162	Orseille, persio; indigo; košenila (červec nopálový); výtazek ze dřeva kaštanového; výtazek ze dřeva kvebrachového; výslovně nejmenované výtazky tříslivé
34	163	Výtazky barvířské výslovně nejmenované

Běž. pol. sez.	Čís. cel. saz.	Druh předmětu
35	165	Pryskyřice obyčejná; kalafuna; smůla výslovně nejmenovaná
36	ex 169	Asfaltová živice vyjma surový montanní vosk
37	172	Ozokerit (zemní vosk, skalní vosk), surový
38	ex 173b	Terpentýn
39	174	Pryskyřice kopálová, pryskyřice damarová, šelak, guma arabská, guma geddah, senegalská, gumigutta, guma tragantová; klovatiny (gumy), pryskyřice a klejopryskyřice, přírodní balsámy a šťávy rostlinné, výslovně nejmenované
40	180	Bavlna surová, mykaná, bílená, barvená, mletá; odpadky
41	202	Len, konopí, juta a jiná výslovně nejmenovaná přediiva rostlinná, vesměs surové, močené (rosené), třené, vochlované, bílené, barvené a jich odpadky
42	220	Vlna surová, praná, česaná, barvená, bílená, mletá a odpadky
43	223	Příze mohérová, alpaková (též mottled-alpaková) a ispahánská; všecka tato příze jednoduchá nebo dvojpramenná, surová, při dovozu přes celní úřady výslovně zmocněné
44	240	Hedvábné zámotky (kokony); odpadky hedvábné nespředené
45	242a	Hedvábí [smotané nebo nitované (filované)], též skané, surové
46	243a	Floreťové hedvábí (odpadky hedvábné, předené), též skané, surové nebo bělené
47	279	Třtina obecná (španělský rákos)
48	304	Kaučuk, gutaperča (také balata), přírodní nebo čištěné; odpadky z nich, staré opotřebované kusy zboží z nich vyrobeného; obrozený (regenerovaný) kaučuk z kaučukových odpadků (guma Mitchelova)
49	ex 306a	Faktis
50	363	Korková dřev, korková moučka a korek v kostkách
51	ex 428	Železo a ocel, staré přelámané nebo v odpadcích k tavení a sváření

Běž. pol. sez.	Čís. cel. saz.	D r u h p ř e d m ě t u
52	488b, d—h	Obecné kovy, surové, staré přelámané nebo v odpadcích
53	489c	Řezané desky (planches), t. j. desky řezané z balvanů surových kovů nebo kovových slitin, k přímému zpracování válcováním nebo tažením, jiné (t. j. než olověné nebo zinkové)
54	ex 491d	Plechý a desky (válcované, vykované), dále neopracované, z duraluminia nebo elektronu
55	ex 492d	Plechý a desky, hloubené nebo dirkované, z duraluminia nebo elektronu
56	ex 496d	Tyče, pruty a dráty (válcované, vykované nebo tažené), z duraluminia nebo elektronu
57	ex 500d	Trouby a válce, dále neopracované, z duraluminia nebo elektronu
58	538 pozn.	Koželužské stroje k přípravě, činění a úpravě kůže, stroje knihtiskařské a kamenotiskařské (mimo příklopové lisy a řezací stroje), stroje pro výrobu kakaového prášku a čokolády, stroje pro průmysl vlnářský [široké prací stroje, dekatovací stroje, drastici (škrabací) stroje s drátkovými povlaky, postříhovací stroje a stroje na potiskování vlněných látek deskami]
59	ex 560	Zlato a stříbro, surové, též staré přelámané a v odpadcích, dovážené přímo pro Národní banku československou
60	ex 561	Mince, které jsou zákonnými platidly (zdejšími či cizozemskými) nebo t. zv. obchodními mincemi
61	ex 562	Desky, plechy, pruty a dráty ze zlata nebo stříbra, dovážené přímo pro Národní banku československou
62	ex 563	Pravé listkové zlato a stříbro, dovážené přímo pro Národní banku československou
63	ex 564	Dráty z ryzího stříbra, též s jádrem z obecných kovů, i zlacené nebo zlatem plátované, v průměru 2 mm nebo slabší, dovážené přímo pro Národní banku československou
64	ex 566	Polotovary ze zlata nebo stříbra, nespájené, jako obruby, drápky (chapons), lisované předměty, kuličky, obroučky na prsteny, též vzorkované plechy, dovážené přímo pro Národní banku československou
65	592 pozn. 2.	Dobytčí a průmyslová sůl, dovážená na povolení ministra financí za prominutí neb snížení cla a licenčního poplatku za kontrolních opatření, potřebných ku zajištění solního důchodku
66	ex 596	Síra (v kusech a roubících), též mletá, a sirný květ; fosfor; arsen kovový

Běž. pol. sez.	Čís. cel. saz.	Druh předmětu
67	597c2	Pálená magnésie (kysličník hořečnatý, chemicky nečistý)
68	ex 599a	Chlorid draselný, obsahující více než 54% drasla; surový borax; výpalkové uhlí
69	600a2	Chlorid hořečnatý
70	ex 605	Saze
71	ex 610a	Agar-agar
72	619 pozn. 1.	Alkoholy butylnaté, vylívané u celních úřadů výslovně zmocněných, na osvědčení obchodní a živnostenské komory, že jde o jejich upotřebení k výrobě laků
73	620 pozn.	Dimethylftalát, diethylftalát, dibutylftalát, monomethylether ethylenglykolu, dimethylether ethylenglykolu, monoethylether ethylenglykolu, diethylether ethylenglykolu, monoisopropylether ethylenglykolu, monobutylether ethylenglykolu, monoethylether diethylenglykolu, octan monomethyletheru ethylenglykolu, octan monoethyletheru ethylenglykolu, octan monoisopropyletheru ethylenglykolu, mléčnan ethylnatý, normální uhličitán propylnatý, normální fosforečnan butylnatý, normální ftalan monomethyletheru ethylenglykolu a normální ftalan monoethyletheru ethylenglykolu, vylívané u celních úřadů výslovně zmocněných, na osvědčení obchodní a živnostenské komory, že jde o jejich upotřebení k výrobě laků
74	ex 622	Pomocné látky a výrobky chemické, výslovně nejmenované, vyjma burel umělý, korund umělý, peroxyd sodíku, kyanid draselný, kyanid sodný, hydrosiřičitan sodný, perboritan sodný, dusičnan stříbrný, kryolith umělý, trichlorethylen, kyselinu mravenčí, kyselinu mléčnou, kyselinu benzoovou, benzoan sodný a formaldehydsulfoxylát
75	622 pozn. 2.	Cyklohexanol (hexalin), methylcyklohexanol (methylhexalin), cyklodekanol (dekalin), cyklohexanon, methylcyklohexanon, trifenyfosfát a trikresylfosfát, vylívané u celních úřadů výslovně zmocněných, na osvědčení obchodní a živnostenské komory, že jde o jejich upotřebení k výrobě laků
76	625 b	Dehtové barvy ostatní
77	647	Knihy, tiskoviny, též kalendáře s literární přílohou, časopisy, mapy (vědecké), hudebniny, popsaný papír, spisy a rukopisy
78	ex 652	Kosti; strusky, též mleté, vyjma strusku Thomasovu
79	ex 653 b	Výpalky
80	657	Hadry a jiné odpadky k výrobě papíru, t. j. lněné, bavlněné, hedvábné a vlněné hadry, odřezky papírové (odstrižky papírové), makulatura (popsaná i potištěná), staré sítě, staré lanoví a staré provazy; lněná cupanina (roztřepené plátno); odřezky klobouků

## 128.

**Vládní vyhláška**  
ze dne 7. července 1933,  
již se rozšiřuje platnost snížených celních  
sazeb.

Vláda republiky Československé vyhláší podle čl. II zákona ze dne 22. června 1926, č. 109 Sb. z. a n., ve znění upraveném článkem VI vládního nařízení ze dne 10. června 1933, č. 96 Sb. z. a n., jakož i podle čl. I, § 2 téhož nařízení:

## § 1.

Platnost celních sazeb, snížených a upravených ustanoveními čl. II zák. č. 109/1926 Sb. z. a n., pokud se týče ustanoveními čl. I, § 2 vl. nař. č. 96/1933 Sb. z. a n., rozšiřuje se na

zboží pocházející z dole uvedených států, s nimiž se jedná o obchodní smlouvu, pokud se týče, jež se zbožím československého původu nenakládají celkem méně příznivě než se zbožím jiného původu:

Afghanistan, Arabie, Argentina, Bolívie, Costa Rica, Ecuador, Guatemala, Habeš, Haïti, Honduras, Kolumbie, Kuba, Libérie, Mandžusko, Mexiko, Nicaragua, Panama, Paraguay, Peru, Rusko (S. S. S. R.), San Domingo, San Salvador, Siam, Sudan angloegyptský, Uruguay, Venezuela.

## § 2.

Tato vyhláška nabývá účinnosti dnem 15. července 1933.

**Malypetr v. r.**

## 129.

**Obchodní dohoda**  
mezi republikou Československou a republikou Chile.

**JMÉNEM REPUBLIKY ČESKOSLOVENSKÉ.**

JMÉNEM REPUBLIKY ČESKOSLOVENSKÉ

A

REPUBLIKY CHILE

BYLA SJEDNÁNA TATO DOHODA

VÝMĚNOU NOT:

(Překlad.)

Le Ministère des Affaires Etrangères de la  
République Tchécoslovaque.

Monsieur le Chargé d'Affaires,

En exprimant le vif désir de favoriser et de développer les relations économiques entre nos deux Pays, dûment autorisé à cet effet, j'ai l'honneur de vous confirmer que la République Tchécoslovaque est tombée d'accord avec la République du Chili sur l'arrangement suivant:

I. Les produits du sol et de l'industrie originaires de l'un des Etats, importés sur le territoire de l'autre, ne seront pas soumis à des droits, coefficients, taxes ou autres redevances quelconques, autres ou plus élevés que

Ministerstvo zahraničních věcí republiky  
československé.

Pane Chargé d'Affaires,

projevuje živé přání podporovati a rozvíjeti hospodářské styky mezi oběma našimi zeměmi, mám čest potvrditi Vám, jsa k tomu náležitě zmocněn, že republika Československá sjednala s republikou Chile tuto dohodu:

I. Plodiny a výrobky průmyslové, pocházející z jednoho státu, nebudou podrobeny při dovozu do druhého státu jiným neb vyšším celům, koeficientům, dávkám neb jakýmkoli jiným poplatkům, než těm, jež jsou neb

ceux qui sont ou seront perçus des produits similaires d'un tiers pays quelconque.

II. Les exportations à destination d'un des Etats ne seront pas grevées par l'autre, de droits ou taxes autres ni plus élevés que ceux perçus à l'exportation des mêmes objets dans le pays le plus favorisé à cet égard.

III. Le même traitement aura lieu en matière de navigation.

IV. Les ressortissants de chacun des deux Etats jouiront, sur le territoire de l'autre, du traitement de la nation la plus favorisée en ce qui concerne le voyage, le séjour, l'établissement ainsi que l'exercice du commerce, de l'industrie ou de toute autre profession et tous droits et intérêts en découlant, sans préjudice aux lois et ordonnances du pays.

V. Le traitement de la nation la plus favorisée ne s'étend ni aux faveurs spéciales que la République de Chili a accordées ou accordera aux Etats de l'Amérique Latine, sauf le cas qu'elles seraient accordées aux autres Pays, ni aux avantages que la République Tchécoslovaque a accordés ou accordera aux Etats limitrophes en vue de faciliter le trafic frontier ni aux avantages qui résulteraient d'une Union douanière.

VI. Le présent Arrangement sera ratifié et les ratifications en seront échangées à Prague. Il entrera en vigueur quinze jours après l'échange des ratifications et restera en vigueur pendant trois ans. S'il n'est pas dénoncé par l'un ou l'autre des Etats au moins six mois avant l'expiration de la dite période, il restera en vigueur jusqu'à ce qu'il soit dénoncé, cette dénonciation ne devant produire ses effets qu'après l'expiration d'un délai de six mois. Toutefois il pourra être mis en vigueur anticipée si les législations respectives des deux Etats l'autorisent.

Veuillez agréer, Monsieur le Chargé d'Affaires, l'expression de mes sentiments les plus distingués.

Praha, le 18. Septembre 1930.

Dr. Kamil KROFTA m. p.

Monsieur

Arturo CABRERA-GREZ,  
Chargé d'Affaires de la République du Chili

à Praha.

budou vybírány z podobných produktů které-koli třetí země.

II. Na vývoz určený do jednoho státu nebudou uvaleny druhým státem cla neb dávky jiné neb vyšší, než jsou vybírány při vývozu stejných předmětů do země požívající v tomto ohledu nejvyšších výhod.

III. Stejně se bude postupovati, pokud jde o plavbu.

IV. Příslušníci obou států budou požívati na území státu druhého nejvyšších výhod při cestování, pobytu, usazování, jakož i při provozování obchodu, živnosti nebo jakéhokoliv jiného zaměstnání a při veškerých právech a zájmech z toho plynoucích, bez újmy zákonů a nařízení platných v zemi.

V. Nejvyšší výhody nevztahují se na zvláštní výhody, které republika Chile poskytla neb poskytne státům Latinské Ameriky, leč by byly poskytnuty jiným státům, ani na výhody, které republika Československá poskytla nebo poskytne sousedním státům k ulehčení pohraničního styku, ani na výhody vyplývající z celní unie.

VI. Tato dohoda bude ratifikována a ratifikace budou vyměněny v Praze. Vstoupí v platnost 15 dní po výměně ratifikací a zůstane v účinnosti 3 léta. Nebude-li vypovězena jedním nebo druhým státem nejméně šest měsíců před uplynutím řečené lhůty, zůstane v platnosti až do výpovědi, která se stane účinnou teprve po šesti měsících. Nicméně může být uvedena předběžně v platnost, připouští-li to příslušné zákonodárství obou států.

Račte přijmouti, pane Chargé d'Affaires, výraz mé nejdokonalejší úcty.

V Praze, dne 18. září 1930.

Dr. Kamil KROFTA v. r.

Pan

Arturo CABRERA-GREZ,  
Chargé d'Affaires republiky Chile

v Praze.



Legacion de Chile.

Monsieur le Ministre,

En exprimant le vif désir de favoriser et de développer les relations économiques entre nos deux Pays, dûment autorisé à cet effet, j'ai l'honneur de vous confirmer que la République de Chili est tombée d'accord avec la République Tchèqueoslovaque sur l'arrangement suivant:

I. Les produits du sol et de l'industrie originaires de l'un des Etats, importés sur le territoire de l'autre, ne seront pas soumis à des droits, coefficients, taxes ou autres redevances quelconques, autres ou plus élevés que ceux qui sont ou seront perçus des produits similaires d'un tiers pays quelconque.

II. Les exportations à destination d'un des Etats ne seront pas grevées par l'autre, de droits ou taxes autres ni plus élevés que ceux perçus à l'exportation des mêmes objets dans le pays le plus favorisé à cet égard.

III. Le même traitement aura lieu en matière de navigation.

IV. Les ressortissants de chacun des deux Etats jouiront, sur le territoire de l'autre, du traitement de la nation la plus favorisée en ce qui concerne le voyage, le séjour, l'établissement ainsi que l'exercice du commerce, de l'industrie ou de toute autre profession et tous droits et intérêts en découlant, sans préjudice aux lois et ordonnances du pays.

V. Le traitement de la nation la plus favorisée ne s'étend ni aux faveurs spéciales que la République de Chili a accordées ou accordera aux Etats de l'Amérique Latine, sauf le cas qu'elles seraient accordées aux autres Pays, ni aux avantages que la République Tchèqueoslovaque a accordés ou accordera aux Etats limitrophes en vue de faciliter le trafic frontier ni aux avantages qui résulteraient d'une Union douanière.

VI. Le présent Arrangement sera ratifié et les ratifications en seront échangées à Prague. Il entrera en vigueur quinze jours après l'échange des ratifications et restera en vigueur pendant trois ans. S'il n'est pas dénoncé par l'un ou l'autre des Etats au moins six mois avant l'expiration de la dite période, il restera en vigueur jusqu'à ce qu'il soit dénoncé, cette dénonciation ne devant

(Překlad.)

Chilské vyslanectví.

Pane ministře,

projevuje živé přání podporovati a rozvíjeti hospodářské styky mezi oběma našimi zeměmi, mám čest potvrditi Vám, jsa k tomu náležitě zmocněn, že republika Chile sjednala s republikou Československou tuto dohodu:

I. Plodiny a výrobky průmyslové, pocházející z jednoho státu, nebudou podrobeny při dovozu do druhého státu jiným neb vyšším člům, koeficientům, dávkám neb jakýmkoli jiným poplatkům, než těm, jež jsou neb budou vybírány z podobných produktů kterékoli třetí země.

II. Na vývoz určený do jednoho státu nebudou uvaleny druhým státem cla neb dávky jiné neb vyšší, než jsou vybírány při vývozu stejných předmětů do země požívající v tomto ohledu nejvyšších výhod.

III. Stejně se bude postupovati, pokud jde o plavbu.

IV. Příslušníci obou států budou požívati na území státu druhého nejvyšších výhod při cestování, pobytu, usazování, jakož i při provozování obchodu, živnosti nebo jakéhokoliv jiného zaměstnání a při veškerých právech a zájmech z toho plynoucích, bez újmy zákonů a nařízení platných v zemi.

V. Nejvyšší výhody nevztahují se na zvláštní výhody, které republika Chile poskytla neb poskytne státům Latinské Ameriky, leč by byly poskytnuty jiným státům, ani na výhody, které republika Československá poskytla nebo poskytne sousedním státům k ulehčení pohraničního styku, ani na výhody vyplývající z celní unie.

VI. Tato dohoda bude ratifikována a ratifikace budou vyměněny v Praze. Vstoupí v platnost 15 dní po výměně ratifikací a zůstane v účinnosti 3 léta. Nebude-li vypovězena jedním nebo druhým státem nejméně šest měsíců před uplynutím řecené lhůty, zůstane v platnosti až do výpovědi, která se stane účinnou teprve po šesti měsících. Nicméně může býti uvedena předběžně v plat-

produire ses effets qu'après l'expiration d'un délai de six mois. Toutefois il pourra être mis en vigueur anticipée si les législations respectives des deux Etats l'autorisent.

Veillez agréer, Monsieur le Ministre, l'expression de mes sentiments les plus distingués.

Praha, le 18 Septembre 1930.

Arturo CABRERA-GREZ m. p.

*A Son Excellence*

*Monsieur le Docteur Kamil KROFTA,  
Ministre Plénipotentiaire et Envoyé Extraordinaire*

*à Praha.*

nost, připouští-li to příslušné zákonodárství obou států.

Račte přijmouti, pane ministře, výraz mé nejdokonalejší úcty.

V Praze, dne 18. září 1930.

Arturo CABRERA-GREZ v. r.

*Jeho Excellenci*

*panu Dru Kamilu KROFTOVI,  
zplnomocněnému ministru a mimořádnému vyslanci*

*v Praze.*

PROZKOUMAVŠE TUTO DOHODU A VĚDOUCE, ŽE NÁRODNÍ SHROMÁŽDĚNÍ REPUBLIKY ČESKOSLOVENSKÉ S NÍ SOUHLASÍ, SCHVALUJEME A POTVRZUJEME JI.

TOMU NA SVĚDOMÍ JSME TENTO LIST PODEPSALI A K NĚMU PEČETĚ REPUBLIKY ČESKOSLOVENSKÉ PŘITISKNOUTI DALI.

V KARLOVÝCH VARECH DNE 23. ČERVNA LÉTA TISÍCIHO DEVÍTISTÉHO TŘICÁTÉHO TŘETÍHO.

PRESIDENT REPUBLIKY ČESKOSLOVENSKÉ:

T. G. MASARYK v. r.

MINISTR ZAHRANICNÍCH VĚCÍ:

Dr. EDVARD BENEŠ v. r.

L. S.

Vyhláshuje se s tím, že ratifikační listiny byly vyměněny v Praze dne 1. července 1933, takže dohoda nabývá podle článku VI mezinárodní působnosti dnem 16. července 1933.

Dr. Beneš v. r.

## 130.

**Vládní nařízení  
ze dne 7. července 1933  
o úředním cejchování plynoměrů.**

Vláda republiky Československé nařizuje podle zákona ze dne 23. července 1871, č. 16 ř. z. z roku 1872, jímž byl stanoven nový řád o mírách a váhách, a podle zák. čl. V/1907, o mírách, jich používání a dohledu na ně, jakož i podle zákona ze dne 28. května 1930, č. 75 Sb. z. a n., o úpravě příslušnosti ve věcech cejchovních v zemi Slovenské a v zemi Podkarpatoruské:

## § 1.

Připuštění plynoměrů k úřednímu cejchování.

(1) Úředně cejchovány mohou být kromě výjimky uvedené v § 14, odst. 3 jen plynoměry soustav a vzorů, které byly ústředním inspektorátem pro službu cejchovní připuštěny k úřednímu cejchování podle tohoto nařízení. Žádosti o připuštění jednotlivých soustav a vzorů plynoměrů k úřednímu cejchování buďtež podávány u ústředního inspektorátu pro službu cejchovní. U téhož úřadu jest nutno též žádati o schválení každé konstruktivní změny nebo úpravy plynoměru, který byl již k úřednímu cejchování připuštěn.

(2) Žádosti buďtež doloženy technickým popisem, dvěma shodnými technickými výkresy a třemi plynoměry vzorovými, z nichž jeden jest se zasklenou nebo odnímatelnou skříň. Nemohou-li se vzorové plynoměry zkoušeti v úředních místnostech, vyzkouší se u žadatele na jeho útraty. Kromě toho jest ústřední inspektorát pro službu cejchovní oprávněn vyzkoušeti i další plynoměry u žadatele na jeho útraty. Ke každému odlišnému vzoru plynoměru budiž přiložena tabulka obsahující rozměry plynoměrů všech velikostí, jež hodlá žadatel vyráběti. Výkresy provedené černě na bílém papíře a nepřeložené musí zobrazovati podstatné části i celé vnitřní zařízení, jakož i vnější vzhled plynoměru v měřítku nejméně 1 : 2,5 u plynoměrů do velikosti průchodu  $P = 10 \text{ m}^3$ , a nejméně 1 : 10 u plynoměrů větších.

(3) K podání žádosti o připuštění plynoměru k úřednímu cejchování nebo o schválení jeho konstruktivní změny nebo úpravy jest oprávněn pouze výrobce, vynálezce nebo konstruktér plynoměru, který může pro další

jednání oznámiti ústřednímu inspektorátu pro službu cejchovní svého zástupce.

(4) Připuštění k úřednímu cejchování a schválení konstruktivní změny neb úpravy uveřejní se na útraty žadatele v Úředním věstníku státní služby cejchovní.

## § 2.

Připustné soustavy.

(1) K úřednímu cejchování mohou být připuštěny (§ 1, odst. 1) pouze plynoměry objemové, a to:

a) plynoměry mokré, u nichž plyn vstupuje do prostoru ohraničeného stěnami pohyblivého měřicího zařízení a hladinou plnicí tekutiny a způsobuje buď nepřetržitý pohyb otáčivý měřicího zařízení (měřicí buben) nebo kývavý pohyb měřicího zařízení (měřicí zvony nebo kapsy),

b) plynoměry suché, u nichž plyn vstupuje do prostoru omezeného pevnými stěnami a pohyblivou stěnou měřicího zařízení (měřicí komory) a způsobuje jeho pohyb.

(2) Ústřední inspektorát pro službu cejchovní může připustiti k úřednímu cejchování i jiné soustavy plynoměrů objemových a může v odůvodněných případech povolit odchylky od konstruktivních podmínek stanovených tímto nařízením.

## § 3.

Výkonnost plynoměru.

(1) Výkonnost (měřicí schopnost či měřivost) plynoměru jest určena jeho obsahem a jmenovitým průchodem. Obsah plynoměru jest množství plynu nebo vzduchu v litrech, které pojme měřicí zařízení při jedné náplni (obrátece). Jmenovitý průchod jest množství vzduchu v krychlových metrech, které projde plynoměrem za jednu hodinu při nejvyšší průměrné ztrátě tlakové uvedené v této tabulce:

nejvyšší průměrná ztráta tlaková v mm vodního sloupce	jmenovitý průchod v $\text{m}^3$
4	0,5 až do 2
5,5	přes 2 až do 5
7	přes 5 až do 10
8,5	přes 10 až do 15
10	přes 15 až do 20
12	přes 20 až do 30
15	přes 30.

Ústřední inspektorát pro službu cejchovní určí při připuštění plynoměru k úřednímu cejchování nejvhodnější z hodnot jmenovitěho průchodu. Průměrnou tlakovou ztrátou se rozumí aritmetický průměr největšího a nejmenšího rozdílu tlaků před plynoměrem a za plynoměrem, které byly zjištěny při průchodu množstvím vzduchu odpovídajícího udanému jmenovitému průchodu.

(2) Plynoměr musí udávati měřené množství plynu přímo a v metrické míře.

(3) Plynoměr musí udávati v mezích dovolených odchylek (§ 10) množství plynu při průchodu rovném 20 až 150% udaného jmenovitěho průchodu [§ 4, odst. 3, písm b)] a musí býti tak citlivý, aby při průchodu rovném 2% udaného jmenovitěho průchodu byl uveden ještě v chod.

(4) Tlak plynu, pro který jest plynoměr určen, musí býti v mezích 40 až 200 mm vodního sloupce.

#### § 4.

V ý r o b n í z n a č k a a j i n é ú d a j e.

(1) Na každém plynoměru musí býti na kovové tabulce uvedena zřetelně výrobní značka schválená ústředním inspektorátem pro službu cejchovní. Značky té jest dovoleno užívati pouze výrobci plynoměru. Kovová tabulka musí býti s plynoměrem tak spojena, aby ji nebylo možno odstraniti aniž by bylo porušeno úřední ověření.

(2) Dále musí býti na této tabulce uvedeno jméno a sídlo výrobce, výrobní číslo plynoměru, jakož i rok výroby; k těmto údajům může býti připojeno i jméno a sídlo zástupce (§ 1, odst. 3) nebo i majitele plynoměru.

(3) Kromě toho musí býti na tabulce tyto údaje:

a) obsah plynoměru (§ 3, odst. 1):  
 $O = \dots l,$

b) jmenovitý průchod plynoměru (§ 3, odst. 1):  $P = \dots m^3,$

c) tlak plynu, pro který jest plynoměr určen (§ 3, odst. 4): Pro tlak  $\dots mm$  v. s.

(4) K údajům těm může býti připojeno i označení počtu plamenů, jichž celkovou spotřebu může plynoměr ještě měřiti, při čemž za spotřebu pro jeden plamen se běře 150 l plynu za 1 hodinu.

#### § 5.

M a t e r i á l p l y n o m ě r ů.

Jako materiálu pro plynoměry smí býti

užito pouze kovu dostatečné tloušťky a pevnosti a u plynoměrů suchých mimo to i blány dostatečně podajné a neprodyšné; materiál nesmí, pokud možno, podléhati chemickým vlivům plynu.

#### § 6.

P l y n o m ě r y m o k r é.

(1) Skříň plynoměru, která jednak tvoří nádrž plnicí tekutiny, jednak uzavírá měřicí zařízení a prostor naplněný plynem, musí býti úplně neprodyšná a skládati se z co nejmenšího počtu částí tak upravených, aby vnitřní zařízení plynoměru nebylo přístupné aniž by bylo porušeno úřední ověření zajišťující spojení jednotlivých částí.

(2) Zpětný pohyb měřicího ústrojí plynoměru nesmí býti možný; mimo to musí býti přívodní trubice plynu opatřena označením „Vstup“, „Přívod“ nebo šípkou.

(3) Trubice k nalévání nebo vypouštění plnicí tekutiny musí býti opatřena hydraulickým závěrem o výšce aspoň o 10 mm větší než jest tlaková výška plynu, pro kterou jest plynoměr určen (§ 3, odst. 4).

(4) Jsou-li údaje plynoměru závislé na výšce plnicí tekutiny, musí býti plynoměr opatřen zařízením, které umožňuje kdykoli doplniti tekutinu na správnou výši. Též musí býti plynoměr opatřen zařízením (ventil s plovákem a pod.), které uzavře přívod plynu, jakmile hladina plnicí tekutiny tak klesla, že údaje plynoměru stávají se pochybnými. Takového zařízení není třeba, jsou-li plynoměry opatřeny vodoznakem nebo zaskleným okénkem, jímž jest viděti hladinu. Výška hladiny nebo výšky mezních hladin, t. j. hladiny nejvyšší a nejnižší, při nichž jest ještě činnost plynoměru správná, musí býti na vodoznaku nebo okénku vyznačeny vyrytými nebo vyleptanými čárkami, ukazovateli nebo podobně. Přepadní trubice určující správnou hladinu plnicí tekutiny musí býti, pokud možno, blízko středu plynoměru.

(5) Tekutina může se doplňovati na správnou výši též samočinně. Zařízení ta nesmějí míti vliv na správnou činnost plynoměru a podléhají schválení ústředního inspektorátu pro službu cejchovní.

(6) Podstavec, na němž spočívá skříň plynoměru, musí dobře státi na rovné ploše; spodní jeho rovina musí býti kolmá ke svislé ose plynoměru. Plynoměry o průchodu větším než 20 m<sup>3</sup> nemusí míti podstavec.

(7) Je-li správnost údajů plynoměru závislá od jeho polohy, musí být plynoměr opatřen olovnicí; délka pohyblivé části olovnice musí se rovnat aspoň  $\frac{1}{4}$  vzdálenosti vnějších okrajů podstavce. Olovnice též může být nahrazena vodováhou. Skříň plynoměrů o průchodu větším než 20 m<sup>3</sup> může být opatřena místo vodováhy na vhodném místě opracovanou plochou, na níž lze klásti vodováhu při ustavování plynoměru.

(8) Počítadlo musí zaznamenávat celkové množství prošlého plynu v krychlových metrech. Může být provedeno jako počítadlo ručičkové nebo s otáčivým číselníkem nebo válečkové. Je-li provedeno jako počítadlo ručičkové nebo s otáčivým číselníkem, jsou jeho číselníky děleny a očíslovány vždy od 0 do 9, při čemž pod každým číselníkem musí být označena jeho řádová hodnota buď slovy: „jednotky“, „desítky“, „sta“ atd. nebo čísly 1, 10, 100 atd. Kromě toho musí být číselník opatřen nápisem „Krychlové metry“ nebo „m<sup>3</sup>“, kteréžto označení dostačí, je-li počítadlo provedeno jako počítadlo válečkové. Kromě počítadla celkového musí být plynoměr opatřen ještě zařízením umožňujícím odečtení aspoň  $\frac{1}{500}$  hodnoty jmenovitého průchodu tohoto plynoměru (počítadlo odchylkové). Číselník tohoto počítadla musí být dělen nejméně na 100 dílků v hodnotách litrových nebo v násobcích dvou nebo pěti litrů; každý desátý dílek musí být očíslován. Číselník musí být opatřen nápisem „Litry“ nebo zkratkou „l“. Je-li počítadlo plynoměru provedeno jako počítadlo válečkové, může být i počítadlo odchylkové takto provedeno; souvisí-li přímo s počítadlem hlavním, musí se od něho zřetelně lišit, číselníky obou počítadel mohou však být opatřeny společným nápisem „Krychlové metry“ nebo „m<sup>3</sup>“.

(9) Pouzdro uzavírající počítadlo musí znemožňovat přístup k počítadlu a musí být se skříní plynoměru tak spojeno, aby bez porušení úředního ověření nebylo možno je odejmouti. Počítadlo musí být zaskleno zevnitř.

(10) Rozvodové ústrojí, je-li jím plynoměr opatřen, může být provedeno jako ústrojí soupátkové, ventilové nebo kohoutkové.

## § 7.

### Plynoměry suché.

Plynoměry suché musí vyhovovat podmínkám stanoveným pro plynoměry mokré v § 6, odst. 1, 2, 8, 9 a 10.

## § 8.

### Plynoměrové automaty.

(1) Plynoměry mokré i suché mohou být opatřeny zařízením, které po vhození určitého peníze nebo kovové známky uvolní průchod plynu a po projití určitého množství odpovídajícího vhozenému penízi nebo známce průchod opět uzavře (plynoměrové automaty se zařízením pro předplácení plynu). Zařízení to nesmí však působit ani na správnou činnost plynoměru ani na spolehlivé odečítání údajů počítadel.

(2) Plynoměry s tímto zařízením musí být opatřeny kovovou tabulkou s nápisem: „Zařízení pro předplácení plynu nebylo úředně zkoušeno.“ Tabulka musí být umístěna na skříni plynoměru blízko zařízení a musí být tak upravena, aby její spojení se skříní plynoměru mohlo být úředním ověřením zajištěno.

## § 9.

### Úřední cejchování.

Úřední cejchování (přecejchování) plynoměrů vykonávají podle instrukce vydané ústředním inspektorátem pro službu cejchovní úřady cejchovní, které byly k tomu zmocněny příslušným cejchovním inspektorátem. Úřední cejchování (přecejchování) koná se podle volby zájemcovy buď v úřadě nebo u zájemce na jeho žádost a útraty, opatří-li k tomu potřebná zařízení a pomocníky.

## § 10.

### Dovolené odchylky.

(1) Dovolené odchylky údajů počítadla plynoměru od skutečně prošlého množství vzduchu při průtokové rychlosti stanovené instrukcí (§ 9) a při přetlaku 60 mm vodního sloupce smějí činit při prvním cejchování plynoměru nebo po jeho opravě nejvýše  $\pm 2\%$  prošlého množství.

(2) Při přecejchování plynoměrů, jichž úřední ověření nebylo porušeno, jsou dovoleny odchylky nejvýše  $\pm 4\%$  prošlého množství.

## § 11.

### Ověření.

(1) Spojení všech částí plynoměru, jichž změnou nebo výměnou by byla správnost

údajů plynoměru porušena, musí býti za-  
jištěno úředním ověřením.

(2) Ověření plynoměrů děje se způsobem  
stanoveným ústředním inspektorátem pro  
službu cejchovní. Počet ověření budiž udán  
na tabulce (§ 4, odst. 1) za výrobním číslem.

### § 12.

#### Úřední přecejchování.

(1) Všechny plynoměry jsou podrobeny  
přecejchování, a to plynoměry mokré v de-  
seti letech, plynoměry suché v osmi letech.  
Tato lhůta počíná vždy příštím 1. lednem po  
posledním ověření.

(2) Rovněž musí býti plynoměr úředně pře-  
cejchován, bylo-li úřední ověření porušeno  
nebo byl-li plynoměr poškozen či opraven tak,  
že ztratil vlastnosti předepsané cejchovnými  
předpisy.

### § 13.

#### Cejchovní poplatky.

Poplatky za úřední cejchování nebo přecej-  
chování plynoměrů jsou:

a) u plynoměrů mokrých do průchodu

1 m<sup>3</sup> . . . . 8 Kč,

2 m<sup>3</sup> . . . . 12 Kč,

4 m<sup>3</sup> . . . . 17 Kč,

6 m<sup>3</sup> . . . . 21 Kč,

8 m<sup>3</sup> . . . . 26 Kč,

10 m<sup>3</sup> . . . . 30 Kč,

12 m<sup>3</sup> . . . . 34 Kč,

15 m<sup>3</sup> . . . . 38 Kč a za každých

dalších započatých

5 m<sup>3</sup> . . . . 5 Kč;

b) u plynoměrů suchých o 50% vyšší než  
u plynoměrů mokrých [písm. a)].

### § 14.

#### Závěrečná ustanovení.

(1) Toto nařízení nabývá účinnosti dnem  
1. srpna 1933. Tímto dnem pozbývají platnosti  
dosavadní předpisy o úředním cejchování ply-  
noměrů, zejména ustanovení §§ 41 až 45 naří-  
zení ze dne 19. prosince 1872, č. 171 ř. z., jímž  
se vyhláší cejchovní řád a cejchovní sazba,  
dále, pokud se týkají plynoměrů, nařízení ze  
dne 18. července 1874, č. 110 ř. z., a vyhláška  
ze dne 8. srpna 1876, č. 107 ř. z., kterými se

uveřejňují doplňky k cejchovnému řádu a  
k cejchovní sazbě. Rovněž se ruší ustanovení  
§§ 101 až 116 nařízení č. 107.225/1908 K. M.  
(uh. m. obchodu), o úpravě a odchylkách  
měr a měřidel, které lze ověřovati, a o podobě  
ověřovacích značek, a dále, pokud se týkají  
plynoměrů, ustanovení §§ 63 až 65 nařízení  
č. 95.035/1912 K. M. (uh. m. obchodu),  
o prvním, jakož i periodickém ověřování měr  
a měřidel a o poplatcích, které jest za ně pla-  
titi. Taktéž se ruší, pokud se týká plynoměrů,  
ustanovení § 3 nařízení ze dne 28. března  
1881, č. 30 ř. z., o přecejchování měr, závaží,  
vah a jiných měřicích přístrojů, kterých se  
užívá ve veřejném obchodě k měření a vážení,  
a o sudech podléhajících cejchování. Zároveň  
se částečně mění ustanovení § 1 vládního na-  
řízení ze dne 22. listopadu 1919, č. 629 Sb. z.  
a n., jímž se stanoví poplatky za cejchování  
měr a vah a jiných měřicích přístrojů, ve  
znění vládního nařízení ze dne 22. prosince  
1920, č. 681 Sb. z. a n., jímž stanoví se při-  
rážky k poplatkům za cejchování měr a vah  
a jiných měřicích přístrojů.

(2) Úřední cejchování a přecejchování ply-  
noměrů vykonané podle dosud platných před-  
pisů podrží platnost i po nabytí účinnosti to-  
hoto nařízení a plynoměry takové mohou býti  
i nadále přecejchovávány.

(3) Plynoměry, které byly připuštěny  
k úřednímu cejchování před 1. srpnem 1933 a  
nevyhovují předpisům tohoto nařízení, mohou  
býti předkládány k prvému cejchování nej-  
později do konce roku 1935.

(4) Ustanovení § 12 o úředním přecejcho-  
vání vztahuje se i na plynoměry cejchované  
před 1. srpnem 1933. V zemích České a Mo-  
ravskoslezské musí býti plynoměry cejcho-  
vané do konce roku 1933 přecejchovány nej-  
později do konce roku 1948.

(5) Provedením tohoto nařízení se pově-  
řuje ministr veřejných prací.

#### Malypetr v. r.

Dr. Beneš v. r.

Dostálek v. r.

Černý v. r.

Dr. Hodža v. r.

Dr. Trapl v. r.

Bradáč v. r.

Dr. Dérer v. r.

Dr. Czech v. r.

Dr. Meissner v. r.

Dr. Spina v. r.

Dr. Matoušek v. r.

Dr. Franke v. r.

Bechyně v. r.

Dr. Šrámek v. r.

**131.**

**Vládní nařízení  
ze dne 7. července 1933,  
jímž se zrušuje manipulační příspěvek z mine-  
rálních olejů.**

Vláda republiky československé nařizuje podle § 1 zákona ze dne 9. června 1933, č. 95 Sb. z. a n., o mimořádné moci nařizovací:

## § 1.

(1) Manipulační příspěvek, vybíraný ministerstvem veřejných prací podle § 6, odst. 1 a 3 nařízení ministra pro správu průmyslu, obchodu a živností ze dne 11. ledna 1919, č. 25 Sb. z. a n., o úpravě hospodaření výroby minerálních olejů, benzolem, oleji dehtovými a karbidem, ve výši 50 hal. za 100 kg zboží, stanovené čl. V vládního nařízení ze dne 9. listopadu 1922, č. 322 Sb. z. a n., o úpravě hospodaření minerálními oleji, se zrušuje.

(2) Předkládání měsíčních výkazů o vývozu zboží podle § 6, odst. 2 nař. č. 25/1919 Sb. z. a n. se zrušuje. Poslední výkaz podle tohoto předpisu za dobu od 1. do 14. července 1933 budiž ministerstvu veřejných prací předložen do 10. srpna 1933.

## § 2.

Toto nařízení nabývá účinnosti dnem 15. července 1933; provedou je ministři veřejných prací a financí.

**T. G. Masaryk v. r.**

**Malypetr v. r.**

<b>Dr. Beneš v. r.</b>	<b>Dostálek v. r.</b>
<b>Černý v. r.</b>	<b>Dr. Hodža v. r.</b>
<b>Dr. Trapl v. r.</b>	<b>Bradáč v. r.</b>
<b>Dr. Dérer v. r.</b>	<b>Dr. Czech v. r.</b>
<b>Dr. Meissner v. r.</b>	<b>Dr. Spina v. r.</b>
<b>Dr. Matoušek v. r.</b>	<b>Dr. Franke v. r.</b>
<b>Bechyně v. r.</b>	<b>Dr. Šrámek v. r.</b>